

To preserve, teach and celebrate Swedish heritage.

Director's Message 2

Curator's Corner 3

Member Spotlight 4

Around the Museum . 5 - 6

New Members 6

Museum Store 7

Intern Spotlight 7

Donations 8 - 9

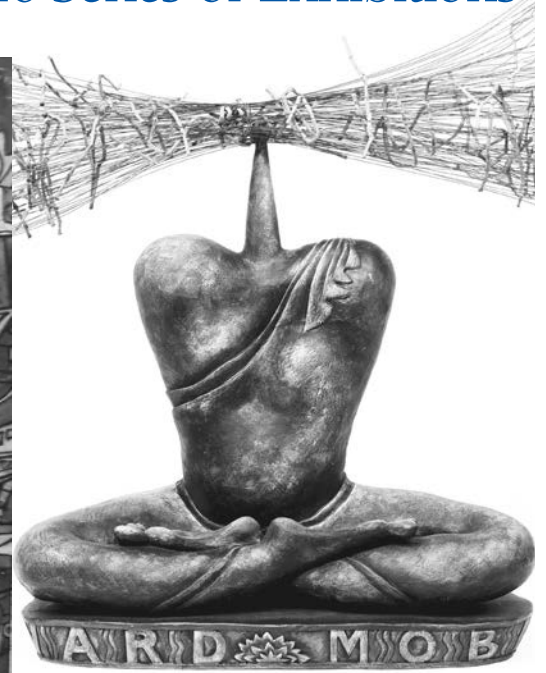
Tantalizing Treasures . . . 10

Winter/Spring 2016

5211 North Clark Street
Chicago, Illinois 60640-2101

www.SwedishAmericanMuseum.org

Local Artists Open 2016 Series of Exhibitions



“Migrating Visions: The Art of Karl and Indira Johnson,” opened the series of first-floor gallery exhibitions during 2016 at the Swedish American Museum. The exhibit opened on Friday, Jan. 15, and may be seen during Museum hours through Saturday, March 26.

A Gallery Walk through the exhibit was held on Saturday, Jan. 16. A Start with Art program from 9 a.m. to 12 noon Friday, Jan. 29, will precede a Family Night from 4 to 7 p.m. the same day.

On Sunday, Feb. 7 starting at 2 p.m., the Museum will co-host a special program around the exhibit with the Indo-American Heritage Museum. This event will provide another opportunity to meet the artists, be entertained by performances by Indian and Swedish dance groups, and enjoy a moderated discussion about the work shown in “Migrating Visions” with curators and the artists behind the exhibit.

The Johnsons, who met at the School of the Art Institute of Chicago in the 1960s, have lived together for 40 years in Sweden, India and the United States. Karl grew up in Libertyville, Ill.,

and Indira hails from Mumbai. They married in India and then moved to Sweden, where Karl held a grant to study at the University of Lund.

Mentored in Chicago by contemporary artists Ray Yoshida and Roger Brown, Karl Johnson developed techniques that use multiple layers of paint in works that are inspired by nature. A past vice president of his family’s arboricultural business, he has devoted all his time to the arts since 2008.

Indira Johnson, a sculptor, uses discarded objects to create new pieces that explore changes in the cycle of birth, death and rebirth. Her work leads her to question the issues of permanence and decay, strength and vulnerability.

Visitors to the exhibition at the Swedish American Museum may perceive a fusion of form and ideas. Their philosophies and vision appear and disappear in each other’s works as they continue creative journeys individually.

See page 2 for future gallery installations that are planned for 2016. ■

Stephen Anderson, Volunteer

MISSION STATEMENT

Through its arts and educational programs and its permanent collection, the Swedish American Museum interprets the immigrant experience for children and adults and promotes an appreciation of contemporary Swedish-American culture.

FLAGGAN

is published quarterly by the Swedish American Museum
5211 North Clark Street
Chicago, IL 60640
Phone 773.728.8111
Fax 773.728.8870

Editors: KARIN MOEN ABERCROMBIE
K. STEPHEN ANDERSON
LESLI PROFFITT NORDSTRÖM

2 Flaggan Winter/Spring 2016

Officers

Chair – KATHY VOSS
Vice Chair – JANET NELSON
Treasurer – ANNIKA JASPERS
Secretary – CATHERINE HOLMQUIST

Board of Directors

JULIE BENSON
LINDA FLENTYE
MADELAINE GERBAULET-VANASSE
TED JOHNSON
DAN JURAN
ERIK KINNHAMMAR
WESLEY LINDAHL
WAYNE NELSON
VEREEN NORDSTROM
KEVIN PALMER
STEVE SATEK
MARIE WIKSTROM

DR. PHILIP ANDERSON,
HISTORIC CONSULTANT

Board of Trustees

Chair BENGT B:SON SJÖGREN
DR. GUNNAR ANDERSSON
LARS BRUNK
LARRY EKSTROM
ALBERT GOODMAN
GORDON GORANSON
ROBERT GRAMEN
RUSSELL HOLMQUIST
KERSTIN LANE
JON LIND
NELS NELSON
KEN NORGAN
PAUL RIMINGTON

Life Trustees

TOMAS AND BIRGITTA BERGMAN
NANCY BODEEN
HARRIET BOLLING
ULLA BRUNK
BO AND ANITA HEDFORS

Museum Staff

Executive Director KARIN MOEN ABERCROMBIE
Membership & Volunteer Manager ELIZABETH CLINE
Fundraising Coordinator ALLISON DEERR
Marketing Manager LESLI PROFFITT NORDSTRÖM
Education Manager STACEY NYMAN
Curator VERONICA ROBINSON
Store Manager MELISSA WEEMS
Building Engineer DON WEST
Accountant AFABLE CONSULTING

Design MAIN ROYAL DESIGN

Executive Director's Letter

Dear Members and Friends,

Here we are again, starting a new year. It's amazing how fast the last year seems to have passed when looking back. Many of us try to think of new goals and resolutions of what to accomplish in the next twelve months. For me it means doing something I didn't make time to do or complete in the past year.

At the Museum we use January and the beginning of a new year to reflect on the previous 12 months. Closest in our minds is of course all the activities in December. We were so fortunate to see many of you during our special events or when you visited the store and exhibits. It is a very special time for all of us and I personally feel privileged to be part of the Museum and to celebrate and honor our Swedish heritage together with you. We also look ahead to the upcoming year and how we can make sure our programs and events, both new and traditional, are attractive to everyone within our Museum community.

In addition to our regular programs we have a couple of special occasions to celebrate in 2016 — 40 years of the Swedish American Museum and 15 years of Brunk Children's Museum of Immigration. As part of this celebration, we recently added the special daily message #OnThisDay that our volunteer Kate Sheehy has worked on together with board members and volunteers. They have collected memories from the Museum's history and post a special message each day. You can find these messages on the Museum's website, Facebook, Twitter, and Instagram but also at the Museum.

Volunteers Wanted

Do you have some time and/or talent to give to the Swedish American Museum? We gladly accept!

We have many volunteer opportunities available from working in the Museum Store to helping out in our archives. You can volunteer for a few hours or an entire day on a one-off or regular basis.

This winter, we encourage those who can't make a regular commitment to volunteering to join us on our Days of Volunteering, which will be held on Tuesday, Feb. 16, Wednesday, March 9 and Thursday, April 14. ■

It's given us a wonderful way to include the Swedish name days as well. (Note: The tradition of "name days" exists to a greater or lesser extent in many European countries. It stems from the Christian church assigning specific days to specific saints: the assigned day is that saint's "feast day").

Even though we have a couple of cold winter months ahead of us it is not too early to think of the summer. The Museum has been given the opportunity to be the sponsor of the South Stage at Midsommarfest. We will be working together with Swedish businesses in Andersonville and Chicago to have Swedish music and festivities throughout the Midsommarfest weekend, June 11-12, 2016. For other special programs for which you should save the dates look on our events pages and the listing on the back of Flaggan for upcoming events.

In looking back, I hope you all had a good holiday and were able to spend some time with family and friends. In looking ahead, I look forward to seeing you at our upcoming events and exhibits. Together we will have a great year at the Swedish American Museum.

Thanks for all you do and for your continued support.

God Fortsättning!



Future Gallery Installations Planned for 2016

Friday, April 1 to Sunday, June 19: "Skål! Scandinavian Spirits," the cultural history of Scandinavian alcoholic beverages, curated by the Museum of Danish America in Iowa.

Thursday, June 23 to Sunday, Sept. 18: "Crystal Art from Master Craftsmen Mats Jonasson and Ludvig Löfgren," an exhibit of Swedish glass sculptures from Målerås Glasbruk. ■

Sparkling New Donations

Autumn and winter of 2015 saw many new and fabulous additions to the permanent collection of the Swedish American Museum. Our generous community donated domestic items, archival material, textiles and many other items to help us tell the story of Swedes in North America.

One donation, given in October 2015 by Diane and David Manthey, is a collection of Swedish-made crystal, which includes several bowls, vases, goblets and art pieces. Glass has a significant history in Sweden. From the infancy of glass production in Sweden in the 16th century—when King Gustav Vasa brought glassmakers to Stockholm from abroad—until the 19th century, glass products remained luxury items. Each piece was individually crafted and blown by artisans while large numbers of workers kept smelting ovens hot, assisted blowers, cleaned molds and packed finished products.

Sweden was well-positioned to excel in glass production as it has vast forests and other raw materials such as sand required to produce on a large scale. In the 19th century, the southern region of Småland was often referred to as the “Kingdom of Crystal” due to its large number of glassworks—far more than any other area of Sweden. The late 19th and early 20th century introduced many technical innovations to Sweden’s glass industry that made glass products cheaper to produce and therefore more available to the middle and lower classes.

In the early 20th century, Sweden’s glassworks began to employ more domestic glass blowers and artisans than foreign and by the 1925 Paris Exposition, Sweden’s glass design had taken on a unique character that set it apart from other countries on the world stage. Today, Swedish glass products, both art glass and practical items, are world-renowned for their design and quality.

If you are interested in learning more about contemporary Swedish art glass make sure to visit the Museum during summer of 2016 when we will be hosting an exhibition of contemporary art glass from Swedish glassworks, Målerås!! ■



IMLS Awards Collections Grant to the Museum

In September of 2015, the Institute of Museum and Library Services (IMLS) awarded a *Museums For America* grant

Winter/Spring 2016 [Flaggan 3](#)

to the Swedish American Museum to support the purchase and installation of a high-density shelving system for our collections storage area. *Museums For America* supports a museum’s ability to serve its public through several targeted programs. Our award is funded through the Collections Stewardship initiative.

The new shelving that we purchase will be a set of movable carriages along a floor track that compact together, only opening one aisle at a time—effectively eliminating the wasted floor space between shelving units. Installation of this system along the north wall of our collection storage area will increase our on-site storage capacity allowing for the creation of additional storage and work spaces, and improving current storage conditions for our artifacts. The improved conditions translate to better preservation of our artifacts, easier access to artifacts in storage, and an increased ability to rotate artifacts into and out of exhibit spaces.

This new storage system is the beginning of a larger plan for the Museum to redesign exhibit spaces and

improve storage conditions and access to the Museum’s collection of historical artifacts. Watch the Museum’s website and social media pages for updates on the installation of this new storage shelving! ■

Veronica Robinson, Curator



4 Flaggan Winter/Spring 2016

Member Spotlight

Carl Sandelius

Carl Billy Sandelius was born in south Stockholm in 1930. At the age of 19, he decided to move to America and arrived in Chicago in 1949. He headed to Chicago because he had an uncle who lived here, but his first impression of Chicago wasn't what he expected. Coming on the train through south Chicago, Sandelius wondered where all the skyscrapers he heard about were. He returned to Sweden after two years and stayed for a while, but traveled back to Chicago again where he went to school to become a bricklayer.

When the Korean War started Sandelius got drafted by the United States and was sent to a village close to Bar-Le-Duc in France, where he met his future wife, Evelyn. They got married in 1957 and lived in Sweden for a few years before moving to Chicago.

Sandelius has lived in Andersonville since 1960 and was a member of Svenska Gillet and later became a member of the Swedish American Museum.

One place Sandelius visited many times was the old Highlife Inn, which was located south of Andersonville. The Highlife Inn had dancing on Saturdays and herring breakfast on Sundays.

A man of many talents, Sandelius started to paint and draw at a young age, one of his first assignments was to draw a picture for a school newspaper. Sandelius made a drawing of the school and St.



Sigfrid's Church in Stockholm for that project. He started painting more seriously in the 1960s, in spite of his color blindness that makes it difficult for him to see the difference between some greens and blues. The Swedish American Museum displayed some of his works in the Museum lobby this past fall as part of Andersonville Arts Weekend. ■

Maria Chrysanter, Intern



Signe Öhman

Signe Öhman was born 1928 in Vagnhärad, Södermanland in Sweden. She worked for the Swedish social insurance agency Riksförsäkringar (now called Försäkringskassan) for a long time, while also writing poetry. Some of her poems have been shared on Swedish television and published in the Swedish newspaper *Svenska Dagbladet*. You can also find her poems in libraries around Stockholm. She now resides in Bromma and is part of the Nacka Poesi Sällskap (Nacka Poetry Society). She is a cousin of Museum member Carl Sandelius. ■

Maria Chrysanter

Snöflingorna

En fluga
gör ingen sommar
Ett vissnat blad
ingen höst
Men snöflingorna
på marken
De –
ger liv

Lycka

Slarva inte bort
den lycka du kan känna
inom dig
Låt den växa
ty man kan aldrig riktigt veta
om den någonsin mer
kommer tillbaka
Ge den en chans
att få stanna
inom dig

Monthly Family Events Bring More Fun for Families

The winter chill may have you wanting to stay indoors but if the little ones in your life are getting cabin fever, don't fear—the Brunk Children's Museum of Immigration is here! Not only are we open seven days a week for children to play and explore, but we have lots of exciting programs planned for this winter and spring.

Little ones not yet in school are able to enjoy our popular craft and story hour called Hejsan that is held on the third Friday of the month from 11 a.m. to noon, September through June. Throughout the year we are bringing that format to a special Family Story & Craft Hour on Saturdays so everyone can attend! On Saturday, Feb. 6 join us at 11 a.m. to learn more about winter sports in Sweden or save the

date to attend on Saturday, April 9 and discover the true story behind the "Super Grandpa" book we will be reading.

Some favorite events are back once again at Brunk in 2016 including the always-enjoyable Pancakes with Pippi on March 12. Make sure you make your reservations early for this popular event where kids will get to learn from Pippi herself how to make pancakes her way. Confirmed reservations are required for this program and can be made on the Museum's website.

We look forward to seeing you and your family back in Brunk Children's Museum soon! ■

Stacey Nyman, Education Manager



Genealogy

What's In a Name?

What happened to the Nordic Family Genealogy Center? Did it vanish? No. What happened to genealogy research and genealogy programs? Nothing new in particular.

Worry not. Research is still being done and programs are still being offered. The name simply changed to Swedish American Genealogical Society but the mission and focus remain the same. The volunteer researchers, who work in the Genealogy Center, are adept in using resources dealing with Sweden. The clients served there bring questions about their Swedish ancestry. Nordic questions did not arise and the Genealogy Center does not have resources to address such issues. Hence the name change to reflect our Swedish focus.

Genealogy assistance is still available Wednesday afternoons from noon to three; reservations are required and can be made at the Museum, by calling the Museum or emailing genealogy@samac.org. Saturday morning programs continue to be presented most months.

Winter/Spring 2016 [Flaggan 5](#)

Participants in recent Saturday morning sessions learned the importance of tracing ancestry but also of writing a family history. Facts are the foundation of genealogy, but readers will enjoy and remember the everyday details: favorite anecdotes, embarrassing moments, family traditions, and historical connections. Formats for family histories vary from scrapbooks, memoirs and narratives to cookbooks. Adding photos to these documents brings another intimate dimension. The program on photo restoration gave participants a step-by-step approach to this process.

Come to the 2016 sessions and learn more. The January program is on "Researching Further in ArkivDigital" and will help you discover what is new in ArkivDigital and the genealogical value of lesser known records. ■

Vereen Nordstrom, Genealogy Advisory Board Member

Water Tower Fund

Many Reasons to Celebrate

2016 brings us new beginnings, fresh opportunities, and the chance to restore our community's treasured landmark. As we say "hej då" to 2015 and "hej" to the new year, the Museum will celebrate its 40th anniversary, as well as the 15th birthday of the Brunk Children's Museum of Immigration. In addition to recognizing these significant achievements, the Museum is looking forward to erecting a replica of the iconic and sorely missed Andersonville Water Tower.

While the replica will not serve as a functioning replacement for the former water tower, it will serve as a reminder of our history and a symbol of our perseverance. To date, the Museum has raised nearly \$120,000 of the projected \$150,000 needed for the Water Tower

Fund. We want to express our gratitude to those who participated in our can drive throughout 2014 and 2015, as we were able to raise more than \$1,000 toward the cause, thanks to the support of our loyal allies along North Clark Street. Though many neighborhood businesses filled can after can for the Water Tower Fund, the Swedish Bakery came in as the largest collector during the drive.

We are proud to report that the new design concept is coming along smoothly and the construction should be underway as soon as the necessary permits have been received. We will keep you updated as we look forward to celebrating these milestones with all of you throughout 2016. ■

Allison Deerr, Fundraising Coordinator

#OnThisDay

Do you remember your first visit to the Swedish American Museum and the gallery exhibit that day? Perhaps you recall your first Museum event? Did you enjoy a favorite Swedish food? Were you entertained with Swedish music? What have you learned at the Museum about Andersonville, or Swedes in America, or Swedish culture?

In 2016, the Swedish American Museum will celebrate 40 years of memories and will also mark the 15th birthday of the Brunk Children's Museum of Immigration. That's four decades of support from Museum members, volunteers and visitors.

To honor this milestone—and have some fun along the way—be sure to watch the Museum's website and Facebook

6 Flaggan Winter/Spring 2016

page for some daily fun facts. Here's a sample to get you started. Did you know that...

- on September 18, 1838 the first Swedish pioneer, Olof Gottfrid Lange arrived in Chicago?
- on Jan. 6, 1878 Carl August Sandburg, Swedish-American and Illinois poet laureate, was born?
- on July 21, 1969 Swedish-American Buzz Aldrin was the second astronaut to set foot on the moon?
- on Dec. 22, 2014 a replica of the Dala horse originally donated by SWEA was returned to Clark and Farragut? ■

Kate Sheehy, Volunteer

New Members

Candice Andersen
Steven Anderson
C. Norman Andrews
Samantha Anton
Nancy Atsumi
Adison Bako
Paul & Lauren Berke
Aaron & Kate Berlin
Katherine Bremhorst
Maria Chrysanter
Amanda Coleman
Melissa Creasey
Russell Dahlen
Kristen Dean
Blaise & Sarah Durio
Mark & Lia Emmler
Tom Extrom
William Fagerstrom
Douglas & Nancy Foss
Benjamin Gaddy
Jessica Genualdi
Hollis & Gabrielle Griffin
Marcia Griswold
Walter Haglund
Edin Hajdarpasic &
Alice Weinreb
Paul & Andrea Halverson
Wade Harold &
Catherine Murphy
Anne-Charlotte Harvey
Ken Hedeon &
Joyce Aston
Susan Herman
Paul & Maria Jackson
Randy & Trista Janzen

Doris Johnson
Craig R. Johnson, II
Steve & Emily Jurgens
Judith Keeley
Brett & Krista Keintz
Dustin & Jena Klare
Lasse & Kaia Koerm
Barbara Kuehn
Justin &
Meredith Lacaillade
Cathryn Lackovich
Sandra Lahucik
Kristen Larson
Ivan Lee &
Jennifer Seidelman
Patricia Leonard
Marcus &
Kate Magnusson
Anna Mancuso
Brian & Michele Marsella
Steve McCarty &
Ashley Galston
Elaine Meldrum
Douglas & Karen Melin
Christopher &
Emily Michaelson
Lindsey Mitzen
Kate Mohr
Sarah & Gabe Morrison
Patrick Nolan &
Shelia Sheridan
Susan Nutt &
Megan Bevers
Stacy O'Connell
Michael Olof &
Joni Emerson

Jessica Ondrey &
Sarah Nelson
Vanessa Oniboni
Jeff Park & Jina Kim
John & Cynthia Paulsen
Ryan Pfefferkorn &
Rebecca Balogh
Phyllis Pomeroy
Gus Rose & Nami Mun
Susannah Rosenthal
Grant & Karen Seaholm
Alex Seeskin &
Dina Zwieckel
Josephine Sennet
Lara Sibley
Joseph Sjostrom
Patricia Skelly
Janice Stanton
David Strom &
Marta Nagorka
Paul & Donna Swanstrom
Thomas Sweder
Steven Szegedi &
Priya Kapoor
Evan Vandehey
Vickie Wagner
Brian Wattleit
James & Elaine Wessman
Warren & Ann Wilkinson
David & Jacqueline Wood
Christopher Worthman &
Beverly Troiano
Adam Zysk &
Carrie Beyer

An Andersonville Original

SIMON'S

Your Swedish bar
across the street
from the museum.

5210 North Clark, Chicago
773.878.0894



SKÅL!

Add to your family history

Museum exhibits provide a visual way of appreciating the immigrant experience. For personal stories and background,

Join the Swedish-American Historical Society

Four issues a year of the *Swedish-American Historical Quarterly*, plus dividend books.

The Society's latest book is *Norwegians and Swedes in the United States: Friends and Neighbors*.

For more information, write

Swedish-American Historical Society
3225 W. Foster, Box 48
Chicago IL, 60625

or see www.swedishamericanhist.org

Mention the Museum when you join or order books



An Andersonville Original



SVEA

RESTAURANT

Swedish American
Home Cooking

5236 North Clark
Andersonville ~ Chicago
773.275.7738

PROGRAMS AND EVENTS

SWEDISH AMERICAN MUSEUM

NEW EXHIBIT IN JANUARY

MIGRATING VISIONS: THE ART OF KARL AND INDIRA JOHNSON

Friday, Jan. 15 – Saturday, March 26

Start with Art: Friday, Jan. 29, 9 a.m. – noon

Family Night: Friday, Jan. 29, 4 p.m. – 7 p.m.

Exhibit Event in Collaboration with the

Indo-American Heritage Museum:

Sunday, Feb. 7, 2 p.m. – 4:30 p.m.

Exhibit Closing: Saturday, March 26, 4 p.m.

Living together in India, Sweden and the United States for over 40 years has had a profound influence on the work of husband and wife artists Indira and Karl Johnson. Indira creates works that explore the constant process of transformation and change in the cycle of birth, death and rebirth. Karl's paintings incorporate the rhythm and beauty, chaos and contradiction of the dynamic systems found in nature and the sciences.

SWEDISH AMERICAN MUSEUM HOURS

GENERAL MUSEUM:

Monday – Friday: 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

CHILDREN'S MUSEUM:

Monday – Thursday: 1 p.m. – 4 p.m.

Friday: 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

MUSEUM STORE:

Monday – Thursday: 10 a.m. – 4 p.m.

Friday: 10 a.m. – 6 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

5211 North Clark Street

Chicago, Illinois 60640-2101

773.728.8111

www.SwedishAmericanMuseum.org

GENEALOGY SESSIONS

Saturdays, 10 a.m. – noon

Jan. 23 – Updates to ArkivDigital and Lesser Used Records

Feb. 27 – Ophan Train Video

March 26 – Let's Visit Sweden!

*April 23 – Swedish Organizations—
Alive and Kicking*

Cost is free for Swedish American Genealogical Society members; non-members are asked to make a \$10 donation. Reservations appreciated and can be made via email to genealogy@samac.org or by calling the Museum at 773.728.8111.

BULLERBYN

Sundays, 10 a.m. – 11 a.m.

*Jan. 24, Feb. 7 and 21, March 6 and 20,
April 10 and 24*

Taking place roughly every other Sunday in tandem with Svenska Skolan, Bullerbyn is a time

for singing cherished children's songs, reading fun tales, and having lots of fun in Swedish. Children ages 6 months to 5 years are welcome to attend with a parent. Only Swedish is spoken in Bullerbyn, so Swedish should be also be spoken regularly at home too! We meet in the gallery space or the Children's Museum. Kids are welcome to stay and play in the Brunk Children's Museum after the program. The classes are free for members. Non-members are asked to donate \$5 per child/class. Reservations are recommended and can be made by emailing Inordstrom@samac.org

REPEATING EVENTS

HEJSAN STORY & CRAFT HOUR

Third Friday of the Month, 11 a.m. – noon, September – June

Jan. 15: "Squirrel's New Year's Resolution" by Pat Miller

Feb. 19: "The Snowy Valentine" by David Petersen

March 18: "The Easter Egg" by Jan Brett

April 15: "Fletcher and the Springtime Blossoms" by Julia Rawlinson

Join us at 11 a.m. at the Brunk Children's Museum of Immigration for a story and craft hour on the third Friday of each month, September through June. All ages are welcome to attend with a caregiver for this free (with admission) program. While there is no additional cost to attend, reservations are appreciated and can be made via email to snyman@samac.org.

ANDERSONVILLE WINTER MARKET

Sundays, noon – 3 p.m.

Jan. 17, Feb. 21, March 20, April 17

The Swedish American Museum houses the Andersonville Winter Market on the third Sunday of the month now through April. For more information about the vendors check out the Andersonville Chamber of Commerce's website: <http://www.andersonville.org/events/andersonvillefarmers-market/>

THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT GUIDED TOUR

Saturday, Jan. 30, 11 a.m.

Saturday, Feb. 27, 1 p.m.

Saturday, March 19, 11 a.m.

Saturday, April 23, 1 p.m.

Dive into the history of Swedish immigration to Chicago with this guided tour of the Swedish American Museum's permanent exhibit, "The Dream of America." Uncover the stories of real immigrants like Karl Karlsson, who left Sweden with his family in 1893, or Elin and Birgitta Hedman, who made the journey in 1924. Learn about what awaited the millions who came to America via Ellis Island and what life was like in Swedish neighborhoods like Andersonville in Chicago then and now. Suggested donation for the tour is \$4 adults, \$3 seniors and students, members are free. Space is limited; reservations are recommended and can be made via email to museum@samac.org.

SCANDINAVIAN JAM

Sundays, 1 p.m. – 3:30 p.m.

Feb. 14, March 13, April 10

It is music at the Museum—wake up your ears, exercise your fingers and play along with us! Musicians and instructors Mary Allsopp and Paul Tyler co-host a Scandinavian Jam at the Swedish American Museum the second Sunday of every month. Join us for an afternoon of traditional roots music starting with instruction from 1 p.m. to 1:45 p.m. New tunes are taught in the call and response “aural” tradition. The afternoon continues with a brief snack, and the jam session kicks off at 2 p.m. Build a repertoire with the unique tones and unusual rhythms of Scandinavia. Recording devices are encouraged. Bring your instruments, request your favorites, share a tune, and play along on what you can, sit back and listen when you want a break. We are a group of musicians who enjoy spending time together, and would enjoy having you sit in with us! Contact Scandi.Fiddler@yahoo.com or PTyler@ameritech.net with any questions.

SPECIAL DAYS OF VOLUNTEERING

Tuesday, Feb. 16, Wednesday, March 9 and Thursday, April 14,

10 a.m. – 4 p.m.

The Swedish American Museum thrives thanks to our many volunteers. Join our volunteer corps and help us out on this special day of volunteering. Come for one hour or all day. Help out in the store, in the archives or on special projects—the opportunities are endless. This is a great way for you to contribute to the Museum community even if you can't make a regular volunteer commitment and to meet a lot of really wonderful people. RSVPs appreciated and can be made via email to Elizabeth Cline at ecline@samac.org.

FEBRUARY

WINTER SPORTS STORY & CRAFT HOUR

Saturday, Feb. 6, 11 a.m.

Have you ever wondered what Swedes do in the winter when it is so cold outside? They enjoy many different sports! Everyone in the family is welcome to join us to learn more about these sports with a story and craft relating to fun and games outdoors.

BEHIND “MIGRATING VISIONS” WITH IAHM

Sunday, Feb. 7, 2 p.m.

Join the Indo-American Heritage Museum and the Swedish American Museum in celebrating the “Migrating Visions” exhibit. Meet artists Karl and Indra Johnson who will share insights into how their diverse cultural backgrounds have influenced their art practice for over four decades. Stay for performances by Indian and Swedish dance groups and enjoy a moderated discussion about the work shown in “Migrating Visions” with the artists behind the exhibit. Light refreshments will be served. A suggested donation of \$10 is asked to attend. Reservations may be made via the museum's website. This event is co-sponsored with the Indo-American Heritage Museum.

MARCH

SCANDINAVIAN DANCES WITH LINDA AND PAUL

Three Friday Sessions: March 4, 11, 18, 7:30 p.m. – 10 p.m.

Always wanted to learn how to dance or take your dancing to the next level? If you can walk, you can learn to dance! Emphasis is on basic dance techniques one step at a time. Beginners learn how to recognize music, connect with your partner, lead and follow. For those with advanced dance abilities, classes build a strong foundation to develop additional dance skills and improve technique. Attendance at each class is not required but highly recommended. Suggested donation per class: \$10 members, \$15 non-members; save 20 percent with all 3 classes (\$24 members, \$36 for non-members). No partner needed and any experience level welcome. If you have any questions, email museum@samac.org or call 773.728.8111.

HERRING BREAKFAST

Sunday, March 6, noon

Join us for a traditional fried herring breakfast which includes meatballs, potato sausage, and much more. The brunch is catered by Tre Kronor Restaurant. Suggested donation to attend: \$30 members, \$35 non-members. Reservations are required and can be made on the Museum's website.

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY CELEBRATION

Tuesday, March 8, 10:30 a.m. – 2 p.m. at the Union League Club

The Swedish American Museum will be joining along with other area organizations to celebrate women on International Women's Day presented by the International Trade Club of Chicago, WorldChicago and the Union League Club of Chicago.



PANCAKES WITH PIPPI

Saturday, March 12, 9 a.m.

Join Pippi Longstocking, a popular Swedish character, for Swedish pancakes, crafts, singing and dancing. This is a unique opportunity to meet Pippi and learn how to make pancakes Pippi-style! All ages are welcome. Pre-paid and confirmed reservations are required and can be made on the Museum's website. A suggested donation to attend is \$12 for members; \$17 for non-members; \$5 for toddlers ages two and under; infants under age one are free.

SWEDISH IMMIGRATION AND CULTURE IN ARGENTINA

Sunday, March 13, 4 p.m.

In this talk, Dr. Jane L. Florine, professor of ethnomusicology/musicology at Chicago State University, will discuss past Swedish immigration to Argentina and its cultural legacy there. She will focus on the two main areas of that country where Swedes and other Scandinavians settled (greater Buenos Aires and the northeastern Province of Misiones) by giving a PowerPoint presentation largely consisting of photographs and informal commentary. The talk will include historical information about Swedish immigration and settlement in Argentina—the late 19th and early 20th centuries in particular; a description of the Nordic community in Buenos Aires from 1975 to 1987, when Florine used to perform on flute at the local Swedish Church; and the findings of her recent ethnographic fieldwork carried out with Swedish folk music, dance and culture in both Buenos Aires and northeast Argentina at Oberá's National Immigrant Festival.

EASTER CRAFTS FOR KIDS

Tuesday, March 15, 1 p.m. – 4 p.m.

Looking for something to do with the kids as we gear up to celebrate Easter? Join us for Easter-themed crafts on Tuesday, March 15 from 1 p.m. to 4 p.m. at the Brunk Children's Museum of Immigration. They will have fun learning about all the fun Swedish Easter traditions from creating Easter trees with feathers to dressing up as witches! A suggested donation of \$5/child is requested to participate.

EASTER CRAFT WORKSHOP

Tuesday, March 15, 6 p.m. – 8 p.m.

Adults are invited to this special workshop to create Swedish Easter decorations, treats and more. A suggested donation of \$15 for members; \$20 for non-members is requested to participate. Kids ages 12 and older are welcome to join in on the fun so long as they register in advance and attend with an adult. Pre-registration for this event is required.

THE MUSEUM WILL BE CLOSED FOR GOOD FRIDAY ON FRIDAY, MARCH 25.

PÅSKMIDDAG – EASTER BUFFET

Saturday, March 26, 5 p.m.

Celebrate Easter with your friends and family at the Swedish American Museum's traditional Easter smörgåsbord. There will be a special Easter egg hunt in the Museum's permanent exhibit for the kids. A suggested donation of \$35 for members, \$40 for non-members and \$15 for children 12 and under.

THE MUSEUM WILL BE CLOSED FOR EASTER ON SUNDAY, MARCH 27.

NEW EXHIBIT IN APRIL

SKÅL! SCANDINAVIAN SPIRITS

Friday, April 1 – Sunday, June 19

Exhibit Opening: Friday, April 1, 6 p.m. – 8 p.m.

Start with Art: Friday, April 29, 9 a.m. – noon

Family Night: Friday, April 29, 4 p.m. – 7 p.m.

Exhibit Closing: Sunday, June 19, 4 p.m.

Denmark, Norway and Sweden share a "spirited" tradition of enjoying beer and aquavit—sometimes together, sometimes separately. This exhibition

Skål!

Scandinavian Spirits

explores the cultural history of these beverages, follows those drinking traditions to Scandinavian-American communities, and answers questions like "What is aquavit, anyway?" and "How do you 'skål' correctly?" Fun, informative, and engaging, this exhibition is curated by the Museum of Danish America in Elk Horn, Iowa.

APRIL

SUPER GRANDPA STORY & CRAFT HOUR

Saturday, April 9, 11 a.m. – noon

"Super Grandpa" by David M. Schwartz is set in Sweden in 1951. It tells the true story of 66 year-old Gustaf Håkansson. He was told by many that he was too old to enter a 1,000 mile bike race. He was told to go home to his rocking chair. Thankfully Gustaf did not go home! He let nothing stand in his way. We will read "Super Grandpa" and make a craft that can be used as a bike decoration.

ANNUAL MEETING AND VOLUNTEER APPRECIATION DINNER

Tuesday, April 12, 6 p.m.

All are welcome—members and non-members—to attend this celebration of the Museum's achievements and activities from the past year. Dinner begins at 6 p.m. and the annual meeting follows at 7:30 p.m. Suggested donation for the dinner is \$20 per person. Volunteers are our guests. Reservations are required and can be made online. If you have any questions, please email museum@samac.org or call 773.728.8111.



TANTALIZING TREASURES PREVIEW PARTY

Friday, April 15, 5 p.m. – 8 p.m.

On Friday, April 15, from 5 p.m. to 8 p.m., the Swedish American Museum will host a special Preview Party for the Tantalizing Treasures Sale, which benefits the Museum and takes place the following day on Saturday, April 12, from 8 a.m. to 5 p.m. Whether one is a serious shopper, a dedicated

Programs, Exhibits & Classes Winter/Spring 2016 *continued*

collector or a bona fide antique dealer, this event is not to be missed. Attendees of the Preview Party will have the opportunity to bid on a select group of items from the Tantalizing Treasures Sale.

TANTALIZING TREASURES SALE

Saturday, April 16, 8 a.m. – 5 p.m.

This biannual fundraiser for the Swedish American Museum is a great place to find gently used items from jewelry and collectibles to furniture and children’s toys and more! You don’t have to be Swedish or Swedish-American make some great finds at this event. Entrance is free and open to the public.

KIDS’ ACTIVITIES ALL WEEK AT THE MUSEUM

Monday, April 18 through Friday, April 22, 10 a.m. – 4 p.m.

Looking for something to do with the kids now that Chicago Public Schools are out? Join us for activities all week long at the Swedish American Museum and Brunk Children’s Museum of Immigration from 10 a.m. to 4 p.m. this week Monday through Friday!

JENNY LIND CHALICE EUCHARIST AND SEMINAR

Saturday, April 30, 9 a.m. – 4 p.m.

A Eucharist including the Jenny Lind Chalice will be held at the St. James Cathedral and will be followed by seminars in the afternoon. This program is arranged by North Park University. More information coming soon.

**Call for Donations
for the 2016
Tantalizing
Treasures
Sale**

Now accepting jewelry, household items, Swedish collectibles, linen, silver, crystal, artwork, furniture and other items that you no longer need. For more information visit www.swedishamericanmuseum.org or email museum@samac.org

RESERVATIONS

If you would like to make reservations for one or more of our events please fill out the information below and return this form to us with payment or email us at Museum@samac.org

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Swedish American Museum
5211 North Clark Street, Chicago, Illinois 60640-2101
773.728.8111 | www.SwedishAmericanMuseum.org

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____

Email _____

Museum Member Yes No

Grand Total: \$ _____

Payment:
 Check enclosed, payable to Swedish American Museum
 Credit Card Visa MasterCard

Account # _____

Expiration Date _____

Name on Card _____

Signature _____

Unique Jewelry Line with a Snaky Twist Debuts



A new distinctive jewelry line from Sweden has hit the shelves of the Kerstin Andersson Museum Store. The sinuous, delicate yet powerful iron designs of Smedja Therese are all originals made by blacksmith Therese Engdahl in her studio in Götne, Sweden.

Blacksmithing is one of the oldest professions. Engdahl started to forge at an early age, heating iron up to 2300 Fahrenheit before shaping it with an anvil and hammer into a new form limited only by her creativity. Together with her husband, Niclas, they run Smedja Therese.

A thin, coiled snake wraps around the wearer's finger in one piece. In

another design an iron leaf with intricate details

dazzles in a necklace. Regardless of the design, all jewelry from Smedja Therese includes a form of a snake, the design house's symbol. On some items like a hairpin that curves into the familiar shape of the snake this is obvious. In other pieces the snake is hidden. In many cultures the snake symbol is one of power, strength, wisdom and healing. It is that meaning that the snake takes on in Smedja Therese designs.

Another prominent symbol in the line is that of leaves which represent growth, new life and hope. In some cultures it is believed that the leaf symbol keeps bad spirits away. Some folklorist would say the same for iron. It is amazing how these pieces can be so delicate-looking and yet also strong—in meaning and medium. Come into the Museum Store and see the power and beauty of the forge for yourselves in these new, unique designs from Sweden. ■

Winter/Spring 2016 [Flaggan 7](#)

Melissa Weems, Store Manager

Intern Spotlight

Maria Chrysander

Most of you have probably seen me running around the Swedish American Museum since September. For those who haven't, my name is Maria Chrysander and I am an intern at the Museum. Born and raised just outside of Gothenburg, Sweden, I had never set foot in the United States before I came here for this internship, and I wasn't quite sure what to expect.

Back home I have spent almost four years studying museums and cultural heritage studies as well as art history and visual studies at Umeå University and the University of Gothenburg. In the past I've also spent six months in China and worked as an English teacher for preschoolers when I was 19. I found out about the Museum a couple of years ago and when it was time to find an internship, I decided to apply to the Swedish American Museum.

My main project during this internship has been the Oral History Project, where Swedish immigrants and Swedish-



Americans are interviewed about their life and thoughts about Sweden, Swedish-American culture and Andersonville. It has been an interesting project and I have learned a lot about not only Andersonville but also the Swedish-American culture and history. The interviews are living documents with real people containing real stories, making it an amazing thing of which to be a part.

Museums have always been a passion of mine, and I feel very lucky that I came to the Swedish American Museum. I have never experienced a museum that is such a big part of its community and that is so loved by its members, volunteers and visitors. There is warmth and a big heart to it all, which I haven't seen anywhere else. Chicago and the Swedish American Museums have exceeded all of my expectations and I have loved my time here. ■

Maria Chrysander, Intern

Get Ready: TANTALIZING TREASURES SALE

Everyone should plan for two important dates coming up:

April 15 – taxes due and...

April 16 – the 2016 Swedish American Museum's Tantalizing Treasures Sale!

We all have to get our financial papers ready for April 15. But, in addition, we need to gather our no longer needed items well before April 16 so they can be put to good use as well as earn you a tax write-off for charitable contributions.

The Museum is once again accepting donations starting now through the beginning of April. Everyone

benefits from this event.

Besides passing along

no longer needed items and realizing a tax break, donors and customers are thrilled to discover perfect treasures and the Museum benefits as revenue from the sale is used to fund programs.

Check your closet, basement, dressers, attic and shelves for jewelry, household items, Swedish collectibles, linen, silver, crystal, paintings, posters, or other items you no longer need. Furniture is also accepted!

Be part of this exciting event as a donor, volunteer, or customer. ■

Vereen Nordstrom, Tantalizing Treasures Sale Co-Chair



SWEA®

Swedish Women's Educational Association
International, Inc. • Chicago •

SWEA Chicago utgörs av ett hundratal kvinnor; en härlig blandning medlemmar som bott här i över 30 år, några som precis flyttat hit och allt däremellan.

Vi har ett trettiotal träffar under året där vi firar svenska högtider, pysslar, gör studiebesök eller går på föredrag, även spelkvällar och utomhusaktiviteter ingår i vårt varierande program.

Vi välkomnar varmt nya ansikten, speciellt på vårt förmiddagsfika som är en lugn och social stund att bara träffas och prata svenska.

Läs mer om oss på www.chicago.swea.org eller skicka epost till chicago@swea.org

Du hittar oss även på facebook under "SWEA Chicago med vänner"



Promotion of Swedish
Culture and Tradition



Join the
Swedish Business Community
www.sacc-chicago.org



Business Networking
Social Events
Trade Missions
J-1 Visa Service for Swedish Trainees
Young Professionals
Mentor Program

Swedish American Chamber of Commerce, Chicago
233 N. Michigan Avenue, Suite 3050 Chicago, IL 60601
Phone: 312 / 257-3022 E-mail: sacc@sacc-chicago.org

Please visit our homepage at www.sacc-chicago.org
or SACC Chicago on Facebook!



CONSULATE GENERAL
OF SWEDEN

150 North Michigan Avenue, Suite 1940
Chicago, IL 60601
Phone: (312) 781-6262
Fax: (312) 781-1816

Email: chicago@consulateofsweden.org

Visiting Hours:
Monday, Wednesday, Friday
10 a.m. - 2 p.m.
Tuesday and Thursday
2 p.m. - 5 p.m.
Other times by appointment.
Please call to pre-register
prior to your visit.

Join the Swedish American Museum!

I want to: Join Renew my membership

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

I want to give a gift membership to:

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

My membership: \$ _____

Gift membership: \$ _____

Donation to Museum: \$ _____

Total: \$ _____

Please make checks payable to the Swedish American Museum

Please charge the following credit card: Visa Mastercard

Account No. _____ Exp. Date _____

Name on Card _____

Signature _____

Become a Museum member and enjoy the many benefits listed below. Simply fill in the form on the right and return it to the Museum to start receiving your member benefits.

Basic Memberships:

Corporate: \$250 *

Non-Profit Organization: \$75 *

Family: \$50 *

Individual: \$35 *

Student/Senior Couple: \$25 *

Student/Senior: \$15

Patron Memberships:

Three Crowns: \$1000 + †††

521 Club: \$521 – \$999 ††

Linnaeus Society: \$250 – \$520 †

Sandburg Society: \$100 – \$249 ††

Sustaining: \$75 †

Memberships Include:

* Free Admission

* Discounts in the Museum Store

* Discounts on Classes & Programs

* Invitations to Openings and Special Events

* Subscription to *Flaggan* Newsletter

† All of the Above & a Subscription to *Sweden & America* Magazine

†† All of the Above & One Annual Free Gift Membership for a Friend

†‡ All of the Above & Special One-time Discount in the Museum Store

‡‡ Invitation to a Special Event

‡‡‡ Special Recognition

Winter/Spring 2016 *Flaggan* 11

Mail to:

Swedish American Museum

5211 N. Clark Street, Chicago, IL 60640

Attn: Membership

quicker
printers

copy
color copy
offset print
bind
file output
design

6116 N. Broadway
Chicago, IL 60660

773.334.1919

quickerprinters.com

**Kerstin Andersson
Museum Store**



**Museum members:
Don't forget to use your discount!**

Monday – Thursday 10 a.m. – 4 p.m.

Friday 10 a.m. – 6 p.m.

Saturday & Sunday 11 a.m. – 4 p.m.

Wikstrom's
SPECIALTY FOODS

Get your Swedish Foods
delivered direct to
your doorstep
for only \$12.99
2nd day air, nationwide.

Visit www.swedishdeli.com
for more information.

12 Flaggan Winter/Spring 2016

Sponsored by:



The MacArthur Fund for
Arts and Culture at Prince

Moving? Remember to send us your change of address! Don't miss one issue of *Flaggan!*

Museum Programs & Events Winter/Spring 2016

**EXHIBIT:
MIGRATING VISIONS: THE ART OF
KARL AND INDIRA JOHNSON**

Friday, Jan. 15 – Saturday, March 26
Start with Art: *Friday, Jan. 29, 9 a.m. – noon*
Family Night: *Friday, Jan. 29, 4 p.m. – 7 p.m.*
**Exhibit Event in Collaboration with the
Indo-American Heritage Museum:**
Sunday, Feb. 7, 2 p.m. – 4:30 p.m.
Exhibit Closing: *Saturday, March 26, 4 p.m.*

HEJSAN – STORY & CRAFT HOUR

*Third Friday of the Month, 11 a.m. – noon,
September – June*
*Jan. 15: "Squirrel's New Year's Resolution" by
Pat Miller*
*Feb. 19: "The Snowy Valentine" by David
Peterson*
March 18: "The Easter Egg" by Jan Brett
*April 15: "Fletcher and the Springtime Blossoms"
by Julia Rawlinson*

ANDERSONVILLE WINTER MARKET

Sundays, noon – 3 p.m.
Jan. 17, Feb. 21, March 20, April 17

GENEALOGY SESSIONS

Third Saturday of the Month, 10 a.m. – noon
*Jan. 23 – Updates to ArkivDigital and
Lesser Used Records*
Feb. 27 – Orphan Train Video
March 26 – Let's Visit Sweden!
*April 23 – Swedish Organizations—
Alive and Kicking*

BULLERBYN

Sundays, 10 a.m. – 11 a.m.
*Jan. 24, Feb. 7, Feb. 21, March 6, March 20,
April 10, April 24*

**THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT
GUIDED TOURS**

Tuesday, Jan. 30, 11 a.m.
Saturday, Feb. 27, 1 p.m.
Saturday, March 19, 11 a.m.
Saturday, April 23, 1 p.m.

SCANDINAVIAN JAM

Sundays, 1 p.m. – 3:30 p.m.
Feb. 14, March 13, April 10

SPECIAL DAYS OF VOLUNTEERING

*Tuesday, Feb. 16; Wednesday, March 9;
Thursday, April 14, 10 a.m. – 4 p.m.*

**WINTER SPORTS STORY &
CRAFT HOUR**

Saturday, Feb. 6, 11 a.m.

**SCANDINAVIAN DANCES
WITH LINDA AND PAUL**

*Three Friday Sessions: March 4, 11, 18,
7:30 p.m. – 10 p.m.*

HERRING BREAKFAST

Sunday, March 6, noon

**INTERNATIONAL WOMEN'S DAY
CELEBRATION**

*Tuesday, March 8, 10:30 a.m. – 2 p.m. at the
Union League Club*

PANCAKES WITH PIPPI

Saturday, March 12, 9 a.m.

**SWEDISH IMMIGRATION AND
CULTURE IN ARGENTINA**

Sunday, March 13, 4 p.m.

EASTER CRAFTS FOR KIDS

Tuesday, March 15, 1 p.m. – 4 p.m.

EASTER CRAFT WORKSHOP

Tuesday, March 15, 6 p.m. – 8 p.m.

**THE MUSEUM WILL BE CLOSED FOR
GOOD FRIDAY ON FRIDAY, MARCH 25.**

PÅSKMIDDAG – EASTER BUFFET

Saturday, March 26, 5 p.m.

**THE MUSEUM WILL BE CLOSED FOR
EASTER ON SUNDAY, MARCH 27.**

**EXHIBIT:
SKÅL! SCANDINAVIAN SPIRITS**

Friday, April 1 – Sunday, June 19
Opening: *Friday, April 1, 6 p.m. – 8 p.m.*
Start with Art: *Friday, April 29, 9 a.m. – noon*
Family Night: *Friday, April 29, 4 p.m. –
7 p.m.*
Exhibit Closing: *Sunday, June 19, 4 p.m.*

**SUPER GRANDPA STORY &
CRAFT HOUR**

Saturday, April 9, 11 a.m. – noon

**ANNUAL MEETING AND VOLUNTEER
APPRECIATION DINNER**

Tuesday, April 12, 6 p.m.

**TANTALIZING TREASURES
PREVIEW PARTY**

Friday, April 15, 5 p.m. – 8 p.m.

TANTALIZING TREASURES SALE

Saturday, April 16, 8 a.m. – 5 p.m.

**KIDS' ACTIVITIES ALL WEEK
AT THE MUSEUM**

*Monday, April 18 through Friday, April 22,
10 a.m. – 4 p.m.*

**JENNY LIND CHALICE EUCHARIST
AND SEMINAR**

Saturday, April 30, 9 a.m. – 4 p.m.

For more information on these and other Museum programs, events, classes, films and jam sessions, please see the center insert.